****

**Culturas del Anti-Racismo en América Latina**

**Hoja de información del participante**

Lo invitamos a participar en un estudio de investigación que explora cómo las artes pueden abordar y combatir el racismo. Antes de decidir si quiere participar, es importante que comprenda por qué se realiza la investigación y qué implicará. Tómese el tiempo para leer atentamente la siguiente información antes de decidir si participa o no y si lo desea, hable con otros. Pregunte si hay algo que no está claro o si desea obtener más información. Gracias por tomarse el tiempo para leer esto.

**Sobre la investigación**

* **¿Quién llevará a cabo la investigación?**

El proyecto se está llevando a cabo en tres países latinoamericanos, Argentina, Brasil y Colombia.

El proyecto está dirigido por:

Professor Peter Wade, Department of Social Anthropology, School of Social Sciences, University of Manchester, Manchester M13 9PL, Reino Unido ([peter.wade@manchester.ac.uk](mailto:peter.wade@manchester.ac.uk)). Tel. +44 161 275 3991

Hay otros dos académicos que trabajan con el profesor Wade:

Professor Lúcia Sá, Department of Spanish, Portuguese and Latin American Studies, School of Arts Languages and Cultures, University of Manchester, Manchester M13 9PL, Reino Unido ([lucia.sa@manchester.ac.uk](mailto:lucia.sa@manchester.ac.uk)). Tel. +44 161 275 8666

Dr. Ignacio Aguiló, Department of Spanish, Portuguese and Latin American Studies, School of Arts Languages and Cultures, University of Manchester, Manchester M13 9PL, Reino Unido ([ignacio.aguilo@manchester.ac.uk](mailto:ignacio.aguilo@manchester.ac.uk)). Tel. +44 161 275 3689

Ignacio Aguiló está coordinando la investigación en Argentina; Lúcia Sá está coordinando la investigación en Brasil; Peter Wade está coordinando la investigación en Colombia. Si acepta participar, puede que conozca a estas personas en algún momento.

Sin embargo, la persona con la que tratará principalmente es el investigador principal de su país. Ella o él llevará a cabo las entrevistas y otras formas de recopilación de datos, con el apoyo de un asesor, quien es un académico local:

1. Argentina

Investigadora principal: Dra. Ana Vivaldi, Department of Social Anthropology, School of Social Sciences, University of Manchester, Manchester M13 9PL (correo electrónico, TBC). Tel. + 44-161-275-4883.

Asesor: Profesor Ezequiel Adamovsky (correo electrónico: [e.adamovsky@gmail.com](mailto:e.adamovsky@gmail.com)), Departamento de Historia, Universidad Nacional de San Martín, Campus Miguelete, 25 de Mayo y Francia, C.P .: 1650, San Martín, Buenos Aires, Argentina. Correo electrónico: [historia@unsam.edu.ar](mailto:historia@unsam.edu.ar). Tel. 4006-1500 (1252/1253/1254)

2. Brasil

Investigador principal: Dra. Jamille Pinheiro Dias, Department of Social Anthropology, School of Social Sciences, University of Manchester, Manchester M13 9PL (correo electrónico, TBC). Tel. + 44-161-275-4883.

Asesor: Profesor Felipe Milanez ([fmilanez@gmail.com](mailto:fmilanez@gmail.com)), Instituto de Humanidades, Artes y Ciencias Prof. Milton Santos (IHAC), Universidade Federal da Bahia (UFBA), Rua Barão de Jeremoabo, s / n, PAF-V, Ondina - CEP 40170-115, Salvador - Bahía - Brasil. Correo electrónico: [ihacsecretaria@ufba.br](mailto:ihacsecretaria@ufba.br). Tel. 3283-6788

3. Colombia

Investigador principal: Dr. Carlos Correa Angulo, Department of Social Anthropology, School of Social Sciences, University of Manchester, Manchester M13 9PL (correo electrónico, TBC). Tel. + 44-161-275-4883.

Asesora: Profesora Mara Viveros ([mviverosv@unal.edu.co](mailto:mviverosv@unal.edu.co)), Departamento de Antropología, Universidad Nacional de Colombia, Cra. 30 # 45-03, Edificio 212, of. 312, Bogotá, Colombia. Correo electrónico: [depant\_bog@unal.edu.co](mailto:depant_bog@unal.edu.co). Tel: 316 5101.

* **¿Cuál es el propósito de la investigación?**

El propósito de la investigación es descubrir cómo varios artistas usan su particular forma de expresión artística para explorar cuestiones relacionadas con el multiculturalismo, la diversidad étnica, los derechos indígenas y afrodescendientes y el racismo. Y cómo usan el arte para desafiar el racismo en la sociedad.

Se le ha pedido que participe en este estudio porque es un o una artista cuyo trabajo aborda temas relacionados con el racismo, la diversidad étnica y el multiculturalismo. Los investigadores del proyecto desean conocer sus opiniones sobre el racismo y el antirracismo en su país. Esperamos trabajar con unos 5-10 artistas en su país.

* **¿Se publicarán los resultados de la investigación?**

Los resultados del proyecto se publicarán en publicaciones académicas y se pondrán a disposición de los participantes del proyecto. Habrá un sitio web con detalles del proyecto, en inglés, español y portugués. El proyecto incluirá un evento público en Salvador, Bahia, Buenos Aires y Bogotá, en el que algunos de los artistas con los que trabajaremos en cada país podrán presentar su trabajo. El proyecto también involucra un evento final en Manchester; y crearemos una exposición en línea, donde las obras de estos y otros artistas serán presentadas y he has accesibles para una audiencia internacional. El sitio web del proyecto y la exposición contendrán algunas de las imágenes de video y fotografías capturadas durante el proyecto.

* **¿Quién ha revisado el proyecto de investigación?**

El proyecto ha sido revisado por el Comité de Ética de Investigación (número 3) de la Universidad de Manchester.

* **¿Quién está financiando el proyecto de investigación?**

El proyecto es financiado por el Arts and Humanities Research Council (Consejo de Investigación de Artes y Humanidades) del Reino Unido, con la beca AH/S004823/1 (<https://ahrc.ukri.org/>)

**¿Cuál sería mi participación?**

* **¿Qué me pedirán que haga si participo?**

El proyecto consistirá principalmente en hablar con usted y hacerle preguntas. Esto generalmente se hará a través de entrevistas, pero también puede involucrar conversaciones informales. Se le preguntará si estaría dispuesto a dar hasta un máximo de seis entrevistas, cada una con una duración máxima de una hora, en un lugar conveniente para usted. En casos excepcionales y siempre con su consentimiento, se le puede pedir que haga más que esto. En acuerdo con usted, las entrevistas se programarán durante un período de entre 1 y 9 meses.

Si acepta participar, en la primera entrevista se le pedirá que firme un formulario de consentimiento o que dé su consentimiento oral explícito que se grabará en audio. Su consentimiento será solicitado nuevamente en cada entrevista adicional. Puede decidir si su nombre e información personal serán públicos o permanecerán anónimos. Puede decidir finalizar la entrevista o no responder preguntas particulares en cualquier momento durante la entrevista.

Además, y con su acuerdo explícito, el investigador principal podrá observar su participación en ciertos eventos vinculados a su trabajo artístico, como festivales y exposiciones, si lo desea.

Las entrevistas podrán grabarse en audio con su permiso explícito. El investigador también puede solicitar un video o una fotografía de usted y sus obras de arte, nuevamente con su permiso explícito.

Podemos pedirle que participe en la grabación de un video suyo, de su producción artística y de su presentación o exhibición pública. Le pediremos su permiso específico si esto ocurre.

No hay riesgos específicos asociados a su participación en el proyecto. Se le consultará sobre publicaciones (impresas y en línea) en las que se discuta usted y su trabajo. Tendrá la oportunidad de participar (gastos pagados) en el evento público que tendrá lugar en su país -en Salvador, Bahia, Buenos Aires y Bogotá- en el que invitaremos a algunos de los artistas con los que trabajaremos en cada país a presentar su trabajo. Crearemos una exposición en línea, donde las obras de estos y otros artistas serán presentadas y hechas accesibles para una audiencia internacional.

* **¿Seré compensado por participar?**

No, no se le realizará ningún pago.

* **¿Qué sucede si no quiero participar o si cambio de opinión?**

Depende de usted decidir si participa o no. Puede informarle al investigador principal directamente sobre su decisión. La dirección de correo electrónico y datos de contacto del investigador se han detallado anteriormente en este formulario, y él / ella puede darle datos de contacto adicionales si es necesario. Si decide participar, se le entregará esta hoja de información para que la conserve y se le pedirá que firme un formulario de consentimiento o que brinde su consentimiento verbal. Si decide participar, aún puede retirarse en cualquier momento sin dar una razón y sin riesgo a ser perjudicado. Si decide no participar, no necesita hacer nada más.

Puede aceptar participar en el proyecto, pero también negarse a que usted o sus obras de arte o actuaciones se graben o fotografíen en audio o video. Debe sentirse cómodo con el proceso de grabación en todo momento y puede detener la grabación en cualquier momento.

**Protección de datos y confidencialidad**

* **¿Qué información recopilarán sobre mí?**

Para participar en este proyecto de investigación, necesitaremos recopilar información que pueda identificarlo, que se denomina "información de identificación personal". Específicamente necesitaremos recolectar:

1. Su nombre
2. Su género
3. Su autoidentificación étnica

Las grabaciones de audio consistirán en conversaciones durante las entrevistas. Las grabaciones de video y las fotografías pueden contener imágenes de usted y sus obras de arte o actuaciones, en su entorno de trabajo y en exposiciones públicas.

* **¿Bajo qué base legal están recopilando esta información?**

Estamos recopilando y almacenando esta información de identificación personal de acuerdo con las leyes de protección de datos de la Unión Europea, que protegen sus derechos. Estas establecen que debemos tener una base legal (razón específica) para recopilar sus datos. Para este estudio, la razón específica es que se trata de "una tarea de interés público" y "un proceso necesario para los fines de investigación".

* **¿Cuáles son mis derechos en relación con la información que recopilará sobre mí?**

Tiene una serie de derechos bajo la ley de protección de datos con respecto a su información personal. Por ejemplo, puede solicitar una copia de la información que tenemos sobre usted, incluidas grabaciones de audio o fotografías.

Si desea obtener más información sobre sus diferentes derechos o la forma en que usamos su información personal para asegurarnos de que respetamos la ley, consulte la Declaración de privacidad de la Universidad de Manchester para participantes en investigaciones (<http://documents.manchester.ac.uk/display.aspx?DocID=37095>).

* **¿Mi participación en el estudio será confidencial y se protegerá mi información de identificación personal?**

De acuerdo con la ley de protección de datos, la Universidad de Manchester es quien controlará los datos de este proyecto. Esto significa que somos responsables de asegurarnos que su información personal se mantenga segura, confidencial y se use solo de la forma en que le dijeron que sera usada. Todos los investigadores han sido entrenados con esto en mente, y sus datos serán atendidos de la siguiente manera:

Los archivos con datos de investigación (por ejemplo, datos de entrevistas, imágenes) se transferirán inicialmente y se almacenarán en computadoras que estén protegidas con contraseña, encriptadas y almacenadas de forma segura. Estos archivos se cargarán lo antes posible a un servidor seguro en la Universidad de Manchester y se eliminarán de cualquier otro dispositivo de almacenamiento. Los datos se almacenarán durante 5 años y luego se eliminarán. Su formulario de consentimiento y sus datos de contacto se conservarán durante 5 años en un archivador cerrado en un lugar seguro de la Universidad de Manchester.

Como artista con un perfil público, puede aceptar ser identificable en este proyecto de investigación. Si es así, háganoslo saber. Si prefiere que su material de entrevista, o parte de él, permanezca en el anonimato, háganoslo saber lo antes posible y protegeremos sus datos de entrevista, o las partes del mismo que le gustaría mantener confidenciales. Su nombre y cualquier otra información de identificación serán eliminados y reemplazados con un número de identificación aleatorio. Solo el equipo de investigación tendrá acceso a la clave que vincula este número de identificación con su información personal. Sin embargo, debe tener en cuenta que el anonimato total no puede garantizarse en todas las circunstancias, ya que las personas que lo conocen personalmente y / o conocen su trabajo pueden deducir quién es usted a partir del material publicado que utiliza la información que proporciona.

Las grabaciones de audio de los datos de la entrevista pueden transcribirse para su análisis. La transcripción será realizada por un miembro del equipo de investigación o un proveedor aprobado de servicios de transcripción de la Universidad de Manchester. Si ha solicitado el anonimato, no se incluirá información personal en la transcripción.

Si acepta permitir que se lo grabe y fotografé, y también a su trabajo o actuaciones, debe tener en cuenta que esto puede permitir que sea identificado individualmente.

Su información solo será utilizada por la Universidad de Manchester y los investigadores del proyecto para realizar investigaciones de acuerdo con la Declaración de privacidad de la Universidad de Manchester para los participantes de la investigación (http://documents.manchester.ac.uk/display.aspx?DocID=37095 ) Los datos almacenados se pondrán a disposición de otros investigadores y partes interesadas (por ejemplo, artistas y activistas que trabajan en la lucha contra el racismo) mediante una solicitud por correo electrónico y con la aprobación del director del proyecto, y sujeto a una evaluación de las razones para acceder a los datos y sus usos potenciales. Debe tener en cuenta que en los archivos de audio puede hace que usted sea identificable a través su voz: no usaremos software de enmascaramiento de voz.

Tenga en cuenta también que las personas de la Universidad de Manchester o las autoridades reguladoras pueden necesitar ver los datos recopilados para este estudio para asegurarse de que el proyecto se lleva a cabo según lo planeado. Esto puede implicar la observación de datos identificables. Todas las personas involucradas en la auditoría y el seguimiento del estudio tendrán un estricto deber de confidencialidad con usted como participante de la investigación.

**¿Qué pasa si tengo una queja?**

El primer paso es contactar al **INVESTIGADOR PRINCIPAL** y contarle sus inquietudes. **VER PP. 1-2 PARA DETALLES DE CONTACTO**.

Si esto no resuelve el problema, debe comunicarse con el **DIRECTOR DEL PROYECTO: PROFESSOR PETER WADE, DEPARTMENT OF SOCIAL ANTHROPOLOGY, SCHOOL OF SOCIAL SCIENCES, UNIVERSITY OF MANCHESTER, MANCHESTER M13 9PL, REINO UNIDO** ([PETER.WADE@MANCHESTER.AC.UK](mailto:PETER.WADE@MANCHESTER.AC.UK)) . TEL +44 161 275 3991

También puede contactar al **ASESOR** en cada país - vea **PP. 1-2 PARA DETALLES DE CONTACTO**.

**Si desea presentar una queja formal a alguien independiente del equipo de investigación o si no está satisfecho con la respuesta que obtuvo de los investigadores en primera instancia, comuníquese con**

El Director de Integridad y Gobierno de Investigación, Oficina de Investigación de la Universidad de Manchester: TheResearch Governance and Integrity Officer, Research Office, Christie Building, The University of Manchester, Oxford Road, Manchester, M13 9PL, Oxford Road, Manchester, M13 9PL, Reino Unido, enviando un correo electrónico a: [research.complaints@manchester.ac.uk](mailto:research.complaints@manchester.ac.uk) o llamando al +44 161 275 2674.

Si desea ponerse en contacto con nosotros acerca de sus derechos de protección de datos, envíe un correo electrónico a [dataprotection@manchester.ac.uk](mailto:dataprotection@manchester.ac.uk) o escriba a The Information Governance Office, Christie Building, University of Manchester, Oxford Road, M13 9PL, Reino Unido, y lo guiaremos a través del proceso de ejercicio de sus derechos.

También tiene derecho a presentar una queja ante la Oficina del Comisionado de Información (Information Commissioner’s Office) del Reino Unido sobre las quejas relacionadas con su información personal identificable. Tel +44 0303 123 1113. <https://ico.org.uk/make-a-complaint/>

**Detalles de contacto**

Si tiene alguna pregunta sobre el estudio, póngase en contacto con el investigador (es). **VER PP. 1-2 PARA DETALLES DE CONTACTO**